

Grand-Duché de
luxembourg.

visitluxembourg.com



Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

MULLERTHAL TRAIL SEASON OPENING

03. - 04. MAI 2014 - BERDORF, MAARTBËSCH



Vielfältiges Wanderprogramm
Programme de randonnées varié
Gevarieerd wandelprogramma

D | F | NL



REGION MÜLLERTHAL
KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ

PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE • LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND





PROGRAMM | PROGRAMME | PROGRAMMA

03.05.2014 – Samstag | samedi | zaterdag

9h30 - 16h **Kräuterwanderung inkl. Kochkurs mit der Kräuterpädagogin Regina Schneider | collecte d'herbes suivie d'un cours de cuisine avec l'herboriste Regina Schneider | kruidenwandeling inclusief kookcursus met de kruidendokter Regina Schneider**
 40,- € (inkl. Getränke | boissons comprises | incl. drankjes)
 Sprache | langue | taal: **deutsch | allemand | duits**
 Teilnahme nur mit vorheriger Anmeldung möglich | participation seulement après enregistrement préalable | deelname is alleen mogelijk door reservatie.
 Treffpunkt | rendez-vous | trefpunt:
 Camping Martbusch, 3 Beim Maartbësch, Berdorf



20h **Sonnenuntergangswanderung mit dem Förster | randonnée au coucher du soleil avec le garde forestier | zonsondergangswandeling met de boswachter**
 5,- € (inkl. Imbiss & Getränke | collation & boissons comprises | incl. eten & drankjes)
 Teilnahme nur mit vorheriger Anmeldung möglich | participation seulement après enregistrement préalable | deelname is alleen mogelijk door reservatie.
 Treffpunkt | rendez-vous | trefpunt:
 Camping Martbusch, 3 Beim Maartbësch, Berdorf



04.05.2014 – Sonntag | dimanche | zondag

10h **Sternwanderung nach Berdorf | randonnée en étoile vers Berdorf | sterrenwandeling naar Berdorf**
 Drei Strecken stehen Ihnen bei dieser Sternwanderung zur Auswahl | trois circuits au choix pour cette randonnée en étoile | drie routes zijn beschikbaar voor deze sterrenwandeling:

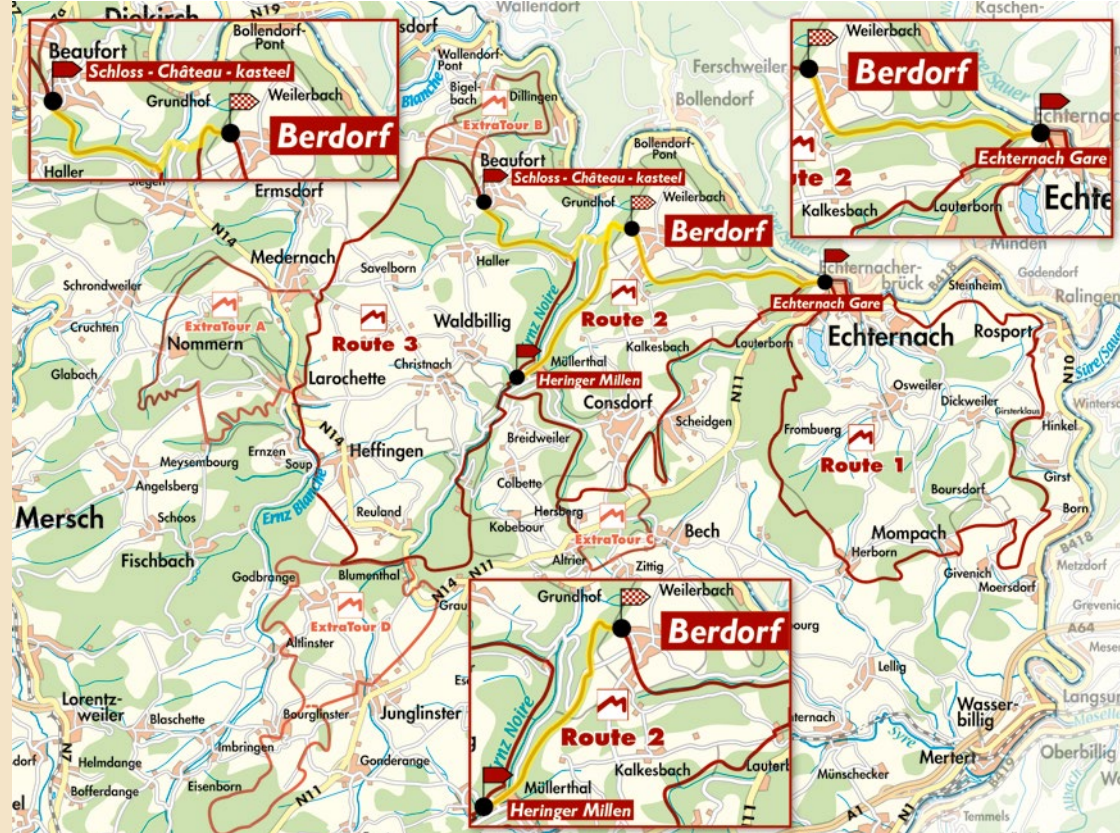
Echternach – Berdorf (ca. 6 km, 2,5h)
 Start | départ | begin: Echternach Gare, 10h

Müllerthal – Berdorf (ca. 6,4 km, 2,5h)
 Start | départ | begin: Heringer Millen, Müllerthal, 10h

Beaufort – Berdorf (ca. 6,1 km, 2h)
 Start | départ | begin: Parking Schloss Beaufort, 10h



Kostenlose Shuttlebusse (13 - 18 Uhr) bringen Sie nach der Wanderung zu Ihrem Ausgangspunkt zurück. Zur besseren Planung wären wir über eine Anmeldung sehr dankbar | **des navettes gratuites** (13 - 18h) vous ramènent vers votre point de départ. Pour une meilleure planification, merci de vous inscrire à l'avance | **gratis pendelbussen** (13 - 18 uur) brengen u na de wandeling naar uw uitgangspunt terug. Voor een betere planning, zouden we zeer dankbaar voor een registratie zijn: **ORT Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz, (+352) 72 04 57, info@mullerthal.lu**



Streckenverlauf Sternwanderung | trajet de la randonnée étoile | trajet van de sterrenwandeling

12 - 17h **Spaß und Unterhaltung am Centre Maartbësch | jeux et animations au Centre Maartbësch | plezier en entertainment in het Centrum Maartbësch:**
 Kinderanimation, musikalische Unterhaltung durch Les BRASseurs, Infostände, Essen und Getränke | animations pour enfants, animation musicale par Les BRASseurs, stands d'information, repas et boissons | kinderanimatie, muzikale omlijsting door Les BRASseurs, informatiestands, voedsel en drankjes

ab | à partir de | vanaf 14h **Nachmittags stehen Ihnen verschiedene thematische Rundwanderungen zur Auswahl | plusieurs randonnées thématiques au choix | in de namiddag zijn er diverse thematische wandelingen met gids om uit te kiezen:**

Geologische Wanderung | randonnée géologique | geologische wandeling
 Piratenschatzsuche | chasse au trésor pirate | piratenschatzoeken
 Geocaching

Einschreibung vor Ort | inscription sur place | registratie ter plaatse

Das gesamte Wanderangebot am 4. Mai ist gratis | la participation à toutes les randonnées offertes le 4 mai est gratuite | de hele wandelmogelijkheden op 4. mei zijn gratis!



EINLADUNG | INVITATION | UITNODIGING

MULLERTHAL TRAIL

SEASON OPENING

Wir laden Sie am 3. & 4. Mai zum Mullerthal Trail Season Opening ein | le 3 & 4 mai, nous vous invitons au Mullerthal Trail Season Opening | wij nodigen u uit voor het Mullerthal Trail Season Opening op 3. & 4. mei!

Der Mullerthal Trail gehört seit Anfang des Jahres zu den „Leading Quality Trails – Best of Europe“ und bietet somit eine nachweislich hohe Qualität sowie schöne Wandererlebnisse. Nehmen Sie an einer der vielen Wanderungen teil und lernen Sie ein Teilstück des Weges kennen. Informationen zu den jeweiligen Wanderungen und dem Programm finden Sie in diesem Flyer.

Depuis le début de l'année, le Mullerthal Trail fait partie des « Leading Quality Trails – Best of Europe » et offre ainsi une qualité de randonnée certifiée. Participez à une des randonnées offertes et faites connaissance d'une partie du Mullerthal Trail. Ce dépliant vous renseigne sur les randonnées ainsi que le programme en général.

De Mullerthal Trail gehoord sinds het begin van deze jaar tot de “Leading Quality Trails - Best of Europe” en biedt daarmee een bewezen hoge kwaliteit en veel wandelervaringen. Word lid van een van de vele wandelingen en leer een gedeelte van het pad kennen. Informatie over de verschillende wandelingen en het programma is te vinden in deze flyer.

Infostände | stands d'information | informatiestands:

Mëllerdaller Produzenten asbl. | Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgaises | Escapardenne | Best of Wandern | ORT Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz | Rent a Bike Mëllerdall

Mit freundlicher Unterstützung von | avec le soutien de | mogelijk gemaakt door:

Gemeinde Berdorf | Syndicat d'Initiative et de Tourisme Berdorf | Administration de la Nature et des Forêts | Union sportive Berdorf-Consdorf 01 | Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgaises | LEADER Mëllerdall

Photos: ORT MPSL, www.thomas-bichler.de, SIT Berdorf, Fotolia: © Dron
Kartographie: Digitale Kartographie Frank Ruppenthal GmbH, Karlsruhe

LUXEMBOURG
YOUTHHOSTELS
lu



com.lu



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

www.mullerthal-trail.lu